II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. april 1983

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af acrylonitril med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

(83/162/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82 (2), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger :

A. Procedure

Kommissionen modtog i april 1982 en klage, indgivet af European Council of Chemical Manufacturers' Federations (CEFIC) på vegne af hovedparten af fællesskabsproducenterne af acrylonitril, der tegner sig for ca. 90 % af Fællesskabets produktion af dette produkt ;

klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf ; disse beviser blev anset for at være tilstrækkelige til at berettige iværksættelsen af en procedure ; Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (3) om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af acrylonitril henhørende under pos. ex 29.27 i den fælles toldtarif og svarende til NIMEXE-nummer 29.27-10, med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, og iværksatte si n undersøgelse ;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt deraf, samt den amerikanske regering ;

Kommissionen gav alle direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og til at anmode om at blive hørt mundtligt ;

størstedelen af de amerikanske eksportører og flere af de importører, som var berørt deraf ; benyttede lejligheden til skriftligt at give deres mening til kende ; specielt anmodede en af eksportørerne, Vistron Corporation, Cleveland, Ohio, om at blive hørt mundtligt, og denne anmodning blev imødekommet ;

en betydelig aftager af acrylonitril i Fællesskabet, Courtaulds Ltd, Coventry, Det forenede Kongerige, benyttede lejligheden til skriftligt og mundtligt at give sin mening til kende ; International Rayon and Synthetic Fibres Committee gav ligeledes sin mening til kende skriftligt ;

med henblik på midlertidigt at fastslå dumpingimportens og skadens omfang bestræbte Kommissionen sig på at indhente og efterprøve alle de oplysninger, den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber :

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.
(3) EFT nr. C 84 af 3. 4. 1982, s. 2.

— fællesskabsproducenter :

  — CdF Chimie — Norsolor, Paris La Défense ;
  — Erdäöchemie GmbH, Köln ;
  — ANIC, Milano ;
  — Montedipe, Milano ;
  — Border Chemicals, London ;
  — Monsanto Europe SA, Bruxelles ;
  — DMS Marketing Centre Chemicals and Polymers, nv, Urmond ;

— eksportører :

  — Dupont de Nemours, Wilmington, Delaware ;
  — Vistron Corporation, Cleveland, Ohio ;
  — Monsanto, Saint-Louis, Missouri ;
  — ICC Industries, Inc., New York ;
  — Fallek Chemicals Corp., New York ;

Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige oplysninger om den påståede dumpingimport samt om skaden og dens årsager, dels fra de producenter i Fællesskabet, der havde indgivet klagen, dels fra de fleste af de amerikanske eksportører og fra visse importører ; de således modtagne oplysninger blev i nødvendigt omfang efterprøvet af Kommissionen ;

til dumpingundersøgelsen valgte Kommissionen en periode på 12 måneder forud for den 31. marts 1982.

B. Normal værdi

For at kunne fastslå, om de var tale om dumping i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, måtte Kommissionen fastsætte den normale værdi, og den anmodede derfor eksportørerne om at fremsende detaljerede oplysninger vedrørende deres salg i undersøgelsesperioden på det amerikanske hjemmemarked til kunder, med hvilke selskaberne ikke var forretningsmæssigt forbundet, eller detaljerede oplysninger vedrørende deres produktionsomkostninger ;

for at fastslå, om de amerikanske eksportører eventuelt solgte til dumpingpriser, fastsatte Kommissionen den normale værdi på grundlag af det vejede gennemsnit af salgsprisen pr. kvartal fob produktionsstedet for acrylonitril, solgt på det amerikanske hjemmemarked til kunder, med hvem selskaberne ikke var forretningsmæssigt forbundet ; for så vidt angår selskabet Dupont de Nemours, som nægtede at meddele såvel salgspriserne på hjemmemarkedet som detaljer vedrørende selskabets produktionsomkostninger, var Kommissionen af den opfattelse, at det for ikke at begunstige den manglende samarbejdsvilje var passende at fastsætte den normale værdi pr. kvartal på grundlag af den højeste normale værdi, fastsat for de øvrige producenter, som eksportrerer til Fællesskabet ; for de eksportørers vedkommende, som ikke sælger på hjemmemarkedet, fastsattes den normale værdi på grundlag af gennemsnittet pr. kvartal af de øvrige eksportørers salgspriser på det amerikanske marked.

C. Eksportpriser

Med hensyn til eksportpriserne anvendte Kommissionen de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales ved eksport til Fællesskabet, således som de fremgår af eksportørernes dokumenter ; der blev foretaget en række almindelige justeringer for at nå frem til eksportprisen fob ; Kommissionen tog således på grundlag af efterprøvede oplysninger hensyn til betalingsbetingelser, transportomkostninger indtil Fællesskabets grænse og supplerende omkostninger såsom forsikringspræmier og eventuelle oplagringsomkostninger ;

ved sine beregninger af eksportpriserne medtog Kommissionen samtlige de forsendelser af acrylonitril til Fællesskabet, som havde været genstand for transaktioner i løbet af undersøgelsesperioden ;

i denne forbindelse gjorde Vistron, Corporation gældende, at transaktioner med henblik på aktiv forædling, på grundlag af tolddokument T1, i henhold til forordning (EØF) nr. 3017/79 ikke skulle medtages ved beregning af eksportpriserne ; endvidere fremførte dette selskab, at en hensyntagen til disse transaktioner ved beregning af dumpingmargenen ville være i modstrid med artikel VI i GATT og med artikel 2 i antidumpingkoden (aftale af 1979 om anvendelse af artikel VI i Den almindelige overenskomst om Told og Udenrigshandel) ;

det er Kommissionens opfattelse, at man ikke i beregningsgrundlaget kan udelade de transaktioner, der på grundlag af tolddokument T1 er gennemført med midlertidig toldsuspension, af følgende principielle grunde :

— for det første er det ikke udelukket, at fællesskabsproducenterne kan blive påført skade som følge af denne import med midlertidig toldsuspension, i særdeleshed enten ved en indirekte påvirkning af markedspriserne i Fællesskabet eller ved en begrænsning af producenternes afsætningsmuligheder ;

— for det andet ville en udeladelse af T1-importen i beregningsgrundlaget for eksportpriserne give store muligheder for omgåelse af antidumpingprocedurerne, da den senere overgang til fri omsætning (eller genudførsel) er meget vanskelig at kontrollere i praksis både for Kommissionen og for medlemsstaterne selv ;

i antidumpingkoden og i fællesskabsbestemmelserne er opkrævningen af antidumpingtold begrænset til varer, der importeres og forbruges i det importerende lande ; med hensyn til at fastslå, om der finder dumping sted, er det i antidumpingkoden og i forordning (EØF) nr. 3017/79 bestemt, at beregningen ikke skal baseres på importprisen, men på eksportprisen, hvilket medfører, at samtlige eksporttransaktioner skal tages i betragtning.

D. Sammenligning

Afgørelsen om, hvorvidt der fandt dumping sted, blev således foretaget på grundlag af en sammenligning, for

hver enkelt transaktions vedkommende, mellem de tidligere fastsatte normale værdier, på fob-stadiet, og priserne ved eksport til Fællesskabet, på samme stadium, i løbet af undersøgelsesperioden; der blev foretaget en sammenligning pr. kvartal med anvendelse af vejede gennemsnit, når dette var hensigtsmæssigt;

selv om Vistron Corporation havde givet detaljerede oplysninger om sit salg på hjemmemarkedet og sine produktionsomkostninger, hævdede selskabet, at dets salgspriser på det amerikanske hjemmemarked ikke kunne sammenlignes med dets priser ved eksport til Fællesskabet; ifølge dette selskab foregår transaktionerne på det amerikanske marked på grundlag af lang- og mellemfristede kontrakter, medens eksportmarkederne, især Fællesskabets marked, er spotmarkeder; som følge heraf burde den normale værdi ifølge Vistron, enten beregnes på grundlag af priserne på amerikansk acrylonitril ved eksport til tredjelande eller på grundlag af en konstrueret værdi eller ved, at de konstaterede salgspriser på hjemmemarkedet korrigeres med sådanne beløb, som er nødvendige for at skabe sammenlignelighed mellem priserne;

efter en nøje gennemgang af Vistrons argumentation var Kommissionen af den opfattelse, at de priser, den havde kontrolleret, både på de amerikanske marked for acrylonitril og ved eksport til Fællesskabet, i realiteten var sammenlignelige, idet de i begge tilfælde svarede til priserne ved normale handelstransaktioner; endvidere kunne de justeringer af den normale værdi, som Vistron anmodede om, og som ville udgøre en nedsættelse af »infrastrukturomkostningerne« for dette selskab og dets amerikanske kunder, hvis hjemmemarkedet ligeledes var et spotmarked, ikke accepteres, da de ikke svarer til forskelle i salgsbetingelser, som har en direkte forbindelse med det pågældende salg;

på grundlag af de oplysninger, som Kommissionen råder over, kunne den, mellem acrylonitril solgt på det amerikanske marked og acrylonitril eksporteret til Fællesskabet, ikke konstatere nogen forskel, hverken med hensyn til fysiske egenskaber, mængder, salgsbetingelser og -måder eller handelsstadium, der i væsentlig grad ville kunne anfægte sammenligneligheden af priserne; de eneste justeringer, der blev foretaget, var de traditionelle justeringer (betalingsbetingelser, transportomkostninger og supplerende omkostninger), som muliggør en sammenligning på stadiet fob produktionsstedet.

E. Dumpingmargen

Det fremgik gennemgangen af de ovenfor omhandlede data, at der fandt dumping sted i forbindelse med importen af de varer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, som var omfattet af undersøgelsen;

dumpingimporten var af større eller mindre omfang afhængigt af eksportørerne; for hver af disse fastsattes dumpingmargener, som er lig med forskellen mellem den ovenfor definerede normale værdier og priserne for acrylonitril ved eksport til Fællesskabet; for de forskellige eksportørers vedkommende konstateredes følgende dumpingmargener, udtrykt procent af prisen franko Fællesskabet s grænse, ufortoldet:

— Fallek Chemical Corp.:

ingen eksport af amerikansk acrylonitril i undersøgelsesperioden;

— ICC Industries:

dumpingmargener på på % til 15 %, med et vejet gennemsnit på 12,76 %;

— Dupont de Nemours:

dumpingmargener på 10,68 % til 16,51 %, med et vejet gennemsnit på 13,67 %;

— Monsanto Company:

Dumpingmargener på 1 % til 22,8 % med et vejet gennemsnit på 11,5 %;

— vistron Corporation:

dumpingmargener på 11,52 % til 20,07 %, med et vejet gennemsnit på 16,41 %.

F. Skade

Hvad angår de eventuelle skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet af dumpingimporteur af amerikansk acrylonitril, fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen råder over, at Fællesskabets samlede import — såvel med henblik på overgang til fri omsætning som under en toldsuspensionsordning — steg fra 28 143 tons i 1978 til 54 251 tons i 1979, hvorefter den faldt til (1) tons i 1981 og igen steg til (1) tons i første kvartal af 1982; tilsvarende steg markedsandelen for denne import fra 3,3 % i 1978 til 4,9 % i 1981 og fra 5,8 % til 9,5 % alene på det frie marked;

afhængigt af, hvilket år der er tale om, fandt mellem 90 % og 97 % af denne import sted under proceduren for aktiv forædling (T1-import);

(1) Fortrolige tal.

det fremgår af de beviser, som Kommissionen råder over, at videresalgspriserne i Fællesskabet for de dumpede varer højst var 3 % lavere end fællesskabsproducenternes priser, men at disse videresalgspriser var lavere end den minimumspris, der er nødvendig, for at fællesskabsproducenterne kan få dækket deres produktionsomkostninger;

hvad angår den eventuelle virkning af denne import på den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgår det af de beviser, som Kommissionen råder over, at der foreligger følgende forhold:

— den import af amerikansk acrylonitril med midlertidig suspension af told under proceduren for aktiv forædling, som i undersøgelsesperioden udgjorde 97 % af importen af sådanne varer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, har påvirket priserne på det frie marked i Fællesskabet i nedadgående retning, og dette i det omfang de vigtigste endelige aftagere i Fællesskabet ved de kvartalsvise prisforhandlinger har bestemt ikke at ville købe acrylonitril fremstillet i Fællesskabet til en højere pris end prisen på amerikansk acrylonitril, der overgår til fri omsætning (under anvendelse af T2), dvs. til prisen for den (dumpede) T1-import forhøjet med tolden, hvilket er det prisniveau, som er urentabelt for næsten alle producenterne,

— omfanget af denne import fra Amerikas Forenede Stater, hvad enten den foretages under midlertidig toldsuspension eller med henblik på overgang til fri omsætning, nedsætter efterspørgslen efter varer fremstillet i Fællesskabet, når importen som i dette tilfælde, sker til lave priser over en ret lang periode;

— det fremgår således, at importen af amerikansk acrylonitril, som hovedsagelig foregår under midlertidig suspension af told, påfører producenterne i Fællesskabet en vis skade;

— hvis klagernes produktion faldt med 5,7 % mellem 1979 og 1981, fra 703 276 tons til 662 906 tons, og deres samlede salg på markedet i Fællesskabet med 25,8 %, fra 658 953 tons til 488 806 tons i løbet af samme periode, skyldes denne situation imidlertid, efter Kommissionens overbevisning, i det væsentlige andre faktorer end den amerikanske import, faktorer, som enkeltvis eller samlet skader produktionen i Fællesskabet;

— ganske særligt er forbruget af acrylonitril på det frie marked i Fællesskabet faldet fra ca. 511 250 tons i 1979 til ca. 447 400 tons i 1981, dvs. en nedgang på 12,5 % medens Fællesskabets samlede produktionskapacitet i samme periode steg med 60 000 tons (+ 5 %), hvilket langt oversteg den mindre stigning, der var i den pågældende erhvervsgren interne anvendelse af produktet (+ 16 000 tons); som følge heraf faldt den gennemsnitlige udnyttelse af produktionskapaciteten i Fællesskabet fra 67 % til 59 %;

— endvidere er den import, som ikke har været genstand for påstande om dumping, steget fra 60 322 tons i 1978 til 103 665 tons i 1981, dvs. en stigning på 71,8 % som yderligere har forstærket uligevægten på Fællesskabets marked;

af disse omstændigheder fremgår, at den betydelige nedgang i efterspørgslen på det frie marked, den samtidig forøgelse af produktionskapaciteten samt den store stigning i den import, der ikke har været genstand for påstande om dumping, udgør de væsentligste årsager til de vanskeligheder, der har ramt den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, og specielt til den kraftige forringelse af rentabiliteten, idet næsten samtlige producenter har lidt meget betydelige tab i forbindelse med acrylonitril;

selv om Kommissionen erkender, at dumpingimporten har påført producenterne i Fællesskabet en vis skade, er den på baggrund af de beviser, den råder over, dog overbevist om, at denne skade i sig selv ikke kan betragtes som betydelig;

Kommissionen bestyrkes i denne overbevisning af, at de myndigheder i medlemsstaterne, der har til opgave at udstede bevillinger til forædling, igennem flere år regelmæssigt har fornyet importbevillingerne, hvilket i henhold til artikel 5 i Rådets direktiv 69/73/EØF [1], betyder, at denne import ikke krænker væsentlige interesser hos Fællesskabets producenter;

acrylonitril er i øvrigt den vigtigste råvare inden for acrylfiberindustrien og repræsenterer 40 % af produktionsomkostningerne; i betragtning af de hårde konkurrencebetingelser på fælleskabsmarkedet og verdensmarkedet for acrylfibre er det ikke på nuværende tidspunkt nøvendigt af hensyn til Fællesskabets interesser at indføre beskyttelsesforanstaltninger; der er derfor ikke grundlag for at fortsætte undersøgelsen, og proceduren vedrørende importen af acrylonitril med oprindelse i Amerikas Forenede Stater bør afsluttes;

to medlemsstater fremsatte indsigelser under deres konsultation —

[1] EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af acrylonitril med oprindelse i Amerikas Forenede Stater afsluttes.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. april 1983.

På Rådets vegne

I. KIECHLE

Formand